

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 289

26ο έτος

22 Οκτωβρίου 1983

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1983 για την εφαρμογή της απόφασης 83/516/ΕΟΚ για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου** . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2951/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2952/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2953/83 της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών . . . . . 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2954/83 της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών . . 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2955/83 της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιδιδόνσεων κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη . . . . . 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/83 της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1983 περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως . . . . . 18
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2957/83 της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1983 περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 100 000 τόνων κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως . . . . . 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2958/83 της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1983 περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 150 000 τόνων κριθής που κατέχει ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως . . . . . 22
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2959/83 της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού ορισμένων τιμών πώλησεως του βοείου κρέατος που τέθηκε προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 . . . . . 24

Περιεχόμενα (συνέχεια)

<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί αποκα- ταστάσεως της εφαρμογής των δασμών για αλεξιδρόχια και αλεξήλια της κλάσεως 66.01 του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων . . .</b>	<b>27</b>
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2961/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορι- σμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων . . . . .	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2962/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορι- σμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους . . . . .	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2963/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί τροπο- ποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊ- όντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα . . . . .	32
<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2964/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 για ανα- στολή των πωλήσεων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2965/83 της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί νέας αναστολής του καθεστώτος της πληρωμής προκαταβολών για τα γεωργικά προϊόντα</b>	<b>36</b>

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

83/516/ΕΟΚ:

<b>★ Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1983 για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου . . . . .</b>	<b>38</b>
--	-----------

83/517/ΕΟΚ:

<b>★ Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1983 για το καταστατικό της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου . . . . .</b>	<b>42</b>
--	-----------

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 17ης Οκτωβρίου 1983

για την εφαρμογή της απόφασης 83/516/ΕΟΚ για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 127,

την απόφαση 83/516/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1983 για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου <sup>(1)</sup>,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να καθοριστούν οι τύποι δαπανών που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο συνδρομών εκ μέρους του Ταμείου·

ότι, σχετικά με τους τύπους δαπανών για τους οποίους η συνδρομή του Ταμείου χορηγείται κατ' αποκοπή, θα πρέπει να καθοριστεί η μέθοδος υπολογισμού των σχετικών ποσών·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι ιδιαίτερα μειονεκτικές από κοινωνικο-οικονομική άποψη περιοχές της Κοινότητας, οι οποίες επωφελούνται από τον προσαυξημένο συντελεστή παρέμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ·

ότι πρέπει να καθοριστεί ο τρόπος υποβολής και έγκρισης των αιτήσεων σχετικά με τις ενέργειες που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη στα πλαίσια της πολιτικής τους στον τομέα της αγοράς εργασίας·

ότι πρέπει επίσης να καθοριστεί ο τρόπος του ελέγχου και της πληρωμής των ενεργειών που εγκρίνονται·

ότι πρέπει να μπορούν να αναζητούνται τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Μπορούν να τύχουν της συνδρομής του Ταμείου οι δαπάνες που προορίζονται να καλύψουν:

- α) το εισόδημα των ποσών τα οποία διανύουν μία περίοδο άσκησης σε ένα επάγγελμα·
- β) τα έξοδα:
  - προετοιμασίας, λειτουργίας και διεύθυνσης των δραστηριοτήτων επαγγελματικής κατάρτισης και επαγγελματικού προσανατολισμού των δικαιούχων, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων κατάρτισης του διδακτικού προσωπικού και των εξόδων απόσβεσης,
  - παραμονής και μετακίνησης των προσώπων τα οποία διανύουν μία περίοδο άσκησης σε ένα επάγγελμα,
  - προσαρμογής θέσεων εργασίας σε περίπτωση επαγγελματικής ένταξης μειονεκτούντων ατόμων·
- γ) τη χορήγηση, για μέγιστη χρονική περίοδο δώδεκα μηνών κατ' άτομο, ενισχύσεων για την πρόσληψη σε πρόσθετες θέσεις απασχόλησης, ή για την τοποθέτηση σε εργασία, σε προγράμματα που αποσκοπούν στη δημιουργία πρόσθετων θέσεων απασχόλησης και ανταποκρίνονται σε συλλογικές ανάγκες, νέων έως 25 ετών που ζητούν εργασία και είναι άνεργοι για μεγάλο χρονικό διάστημα· οι προαναφερόμενες θέσεις απασχόλησης πρέπει να έχουν σταθερό χαρακτήρα ή να επιτρέπουν την απόκτηση συμπληρωματικής κατάρτισης ή επαγγελματικής πείρας η οποία να δίδει πρόσβαση στην αγορά εργασίας και να διευκολύνει την πρόσληψη σε σταθερή θέση·
- δ) τις παροχές που προορίζονται να διευκολύνουν τη μετακίνηση και την ενσωμάτωση των διακινούμενων εργαζομένων καθώς και των μελών των οικογενειών τους·
- ε) την πραγματοποίηση ενεργειών ή μελετών προπαρασκευής ή αξιολόγησης.

*Άρθρο 2*

1. Ως προς τις δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), η συνδρομή του Ταμείου ανέρχεται σε 15 %

<sup>(1)</sup> Βλέπε σ. 38 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 308 της 25. 11. 1982, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 161 της 20. 6. 1983, σ. 51.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 4.

του μέσου ακαθάριστου μισθού των βιομηχανικών εργατών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

2. Η Επιτροπή καθορίζει πριν από την 1η Αυγούστου κάθε έτους το ύψος της συνδρομής που θα χορηγείται κατά το επόμενο οικονομικό έτος ανά άτομο και ανά χρονική μονάδα, για κάθε κράτος μέλος, και τα δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

### Άρθρο 3

1. Οι ενέργειες υπέρ της απασχόλησης στη Γροιλανδία, στην Ελλάδα, στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, στην Ιρλανδία, στον Mezzogiorno και στη Βόρεια Ιρλανδία λαμβάνουν το προσαυξημένο ποσοστό που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ.

2. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση, η απόσβεση των κέντρων κατάρτισης που δημιουργούνται στις περιοχές που αναφέρει η παράγραφος 1, μπορεί να υπολογίζεται σε έξι έτη, εφόσον αυτή η μέθοδος απόσβεσης συμβιβάζεται με τη μέθοδο που ισχύει στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι το κέντρο έχει αποσβεσθεί οριστικά μετά την παρέλευση του έκτου έτους από τη δημιουργία του.

### Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις οι σχετικές με τις δαπάνες που πρέπει να γίνουν κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους ή, σε περίπτωση πολυετών ενεργειών, των επόμενων ετών, για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ, πρέπει, προκειμένου να ληφθούν υπόψη, να υποβάλλονται από τα κράτη μέλη πριν από τις 21 Οκτωβρίου κάθε έτους.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει για τις αιτήσεις αυτές πριν από τις 31 Μαρτίου του οικείου οικονομικού έτους. Αν η ημερομηνία κατά την οποία εγκρίνεται ο προϋπολογισμός αυτού του οικονομικού έτους είναι μεταγενέστερη της 1ης Μαρτίου, η Επιτροπή αποφασίζει μέσα σε προθεσμία τριάντα ημερών μετά από την ημερομηνία αυτή.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις λεπτομέρειες της διαδικασίας που πρέπει να εκφραστεί όσον αφορά τις αιτήσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ καθώς και για τις αιτήσεις με επείγοντα χαρακτήρα.

### Άρθρο 5

1. Η έγκριση αίτησης που υποβάλλεται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ συνεπάγεται την προκαταβολή του 50% της χορηγούμενης συνδρομής κατά την ημερομηνία που έχει προβλεφθεί για την έναρξη των ενεργειών. Όταν η ημερομηνία αυτή προηγείται της ημερομηνίας έκδοσης της εγκριτικής απόφασης, η καταβολή πραγματοποιείται αμέσως μετά την απόφαση.

2. Η έγκριση αίτησης συνδρομής που υποβάλλεται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ, ακόμα και αν αφορά πολυετείς ενέργειες,

συνεπάγεται την καταβολή μιας πρώτης προκαταβολής ποσού ίσου με το 30% της χορηγούμενης συνδρομής. Μια δεύτερη προκαταβολή ύψους μέχρι 30% μπορεί να καταβληθεί μόλις το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δεβαιώσει ότι το ήμισυ της ενέργειας έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εγκριτική απόφαση.

3. Μετά από έγκαιρη αίτηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, αναστέλλεται η πληρωμή των προκαταβολών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Οι αιτήσεις για την προκαταβολή του υπολοίπου περιέχουν λεπτομερή έκθεση για το περιεχόμενο, τα αποτελέσματα και τις χρηματοδοτικές πλευρές της σχετικής ενέργειας. Το κράτος μέλος δεβαιώνει την πραγματική και λογιστική ακρίβεια των στοιχείων που περιέχονται στις αιτήσεις πληρωμής.

5. Κατά την υποβολή μιας αίτησης συνδρομής, το κράτος μέλος ορίζει τον αποδέκτη των πληρωμών καθώς και τον οργανισμό υπέρ του οποίου ζητείται η συνδρομή του Ταμείου στην περίπτωση που αυτός δεν είναι ο αποδέκτης των πληρωμών. Η Επιτροπή ενημερώνει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά την καταβολή της πληρωμής.

### Άρθρο 6

1. Όταν η συνδρομή του Ταμείου δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από την εγκριτική απόφαση, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει, να μειώσει ή να καταργήσει τη συνδρομή αυτή, αφού δώσει στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος την ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

2. Τα καταβληθέντα ποσά που δεν χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από την απόφαση έγκρισης αναζητούνται. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος είναι επικουρικά υπεύθυνο για την επιστροφή των ποσών που καταβλήθηκαν αχρεώστητα για ενέργειες στις οποίες εφαρμόζεται η εγγύηση την οποία αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ. Το κράτος μέλος υποκαθίσταται στα δικαιώματα της Κοινότητας εφόσον καταβάλλει προς αυτή τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν από τους οικονομικά υπεύθυνους της ενέργειας.

### Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιεί επιτόπου ελέγχους, χωρίς αυτό να παραβιάζει το αντίστοιχο δικαίωμα των κρατών μελών.

2. Οι έλεγχοι του περιεχομένου της αίτησης πληρωμής μπορούν να πραγματοποιηθούν με αντιπροσωπευτική δειγματοληψία. Η Επιτροπή, πριν προβεί σε έλεγχο, αποφασίζει, σε συνεννόηση με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το ποσοστό δειγματοληψίας ανάλογα με τις υλικές και τεχνικές συνθήκες της εν λόγω ενέργειας. Εφόσον η δειγματοληψία οδηγεί σε μείωση, η μείωση αυτή εφαρμόζεται αναλογικά στο σύνολο του ποσού του οποίου ζητείται η πληρωμή και αφού το κράτος μέλος μπορέσει να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

3. Το κράτος μέλος μεριμνά ώστε η Επιτροπή να έχει πρόσβαση στις πηγές πληροφοριών που θα της επιτρέψουν να εκτιμήσει τους στόχους και το περιεχόμενο των αιτήσεων, τη διεξαγωγή, τη χρηματοδότηση και τα αποτελέσματα των ενεργειών. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής τα δικαιολογητικά στοιχεία της δεβαίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4.

4. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος παρέχει στην Επιτροπή την αναγκαία βοήθεια για την πραγματοποίηση του ελέγχου. Η Επιτροπή ειδοποιεί εγκαίρως το κράτος μέλος για τον έλεγχο, στον οποίο μπορούν να συμμετέχουν αντιπρόσωποι του κράτους μέλους.

5. Μετά από αίτηση της Επιτροπής και με τη σύμφωνη γνώμη του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους πραγματοποιούν ελέγχους, στους οποίους μπορούν να συμμετέχουν αντιπρόσωποι της Επιτροπής.

#### Άρθρο 8

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους,

έκθεση για τη δραστηριότητα του Ταμείου κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος.

#### Άρθρο 9

Η Επιτροπή θεσπίζει τους αναγκαίους εκτελεστικούς κανόνες του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 10

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2396/71 <sup>(1)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2895/77 <sup>(2)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 858/72 <sup>(3)</sup> καταργούνται. Ωστόσο συνεχίζουν να ισχύουν για τις ενέργειες για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση πριν από την 1η Οκτωβρίου 1983.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2, η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο αυτό ορίζεται, για το 1983, την 1η Δεκεμβρίου 1983.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1, οι αιτήσεις για ενέργειες που θα πραγματοποιηθούν το 1984 υποβάλλονται πριν από τις 13 Μαρτίου 1984. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτη φράση ορίζεται, για το 1984, στις 13 Ιουλίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 17 Οκτωβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΒΑΡΦΗΣ

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 249 της 10. 11. 1971, σ. 54.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 101 της 28. 4. 1972, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

**Δηλώσεις στο άρθρο 1**

α) «Το Συμβούλιο δηλώνει:

- ότι οι δαπάνες σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση περιλαμβάνουν τις δαπάνες για την επαγγελματική προσαρμογή ή αναπροσαρμογή των μειονεκτούντων ατόμων, εξαιρουμένων των ιατρικών εξόδων για τη λειτουργική τους αποκατάσταση,
- ότι οι ενισχύσεις για την πρόσληψη ή για την τοποθέτηση σε εργασία χορηγούνται και στις γυναίκες καθώς και στα μειονεκτούντα άτομα, εφόσον πρόκειται για νέους μέχρι 25 ετών που αναζητούν εργασία ή για ανέργους μεγάλης διάρκειας.»

β) Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή, στα πλαίσια των εργασιών που αναλαμβάνονται σε κοινοτικό επίπεδο για την προώθηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας, ιδιαίτερα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, να εξετάσει τη δυνατότητα υποστήριξης της δραστηριότητας των συμβούλων ανάπτυξης εκ μέρους του Ταμείου.»

**Δήλωση στο άρθρο 1 στοιχείο γ)**

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή, επειδή θεωρούν ότι η σοβαρότητα της ανεργίας κρίνεται επίσης και από τη χρονική διάρκεια της ανεργίας των εργαζομένων, πιστεύουν ότι πρέπει να λαμβάνεται ιδιαίτερα υπόψη το στοιχείο αυτό κατά την έγκριση των αιτήσεων συνδρομής, αποφεύγοντας τις διακρίσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη.»

**Δήλωση στο άρθρο 6 παράγραφος 2**

«Το Συμβούλιο αναγνωρίζει το πρόβλημα που θέτει η αναζήτηση των ποσών που καταβλήθηκαν αχρεώστητα υπό μορφή συνδρομής του Κοινωνικού Ταμείου, καθώς και οποιουδήποτε κοινοτικού χρηματοδοτικού μέσου, και τα οποία ποσά είναι δυνατόν να επιφέρουν τόκο υπέρ του κατόχου. Καλεί την Επιτροπή να εξετάσει γενικότερα τις λύσεις αυτού του προβλήματος και να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις.»

**Δήλωση στο άρθρο 9**

«Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Επιτροπή θα ζητήσει τη γνώμη των κρατών μελών πριν από τη θέσπιση των κανόνων τους οποίους αναφέρει το άρθρο 9.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2951/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 20 Οκτωβρίου 1983·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	89,54
10.01 B II	Σίτος σκληρός	125,75 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	83,17 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	66,27
10.04	Βρώμη	46,52
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	53,62 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	23,99 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	77,79 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	138,92
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	129,96
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	209,26
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	149,40

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2952/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2158/83<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 20 Οκτωβρίου 1983·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 50.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		10	11	12	1
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	3,65	3,65	3,53
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		10	11	12	1	2
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2953/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως στον τομέα των αυγών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/77<sup>(4)</sup>.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα των αυγών καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1975/83<sup>(5)</sup> για την περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Οκτωβρίου 1983, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1983 έως 31 Ιανουαρίου 1984· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει βασικά να υπολογισθεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου 1983·

ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανί-

ζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίσθηκε σε 3% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3% από εκείνη η οποία χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι για το λόγο αυτόν πρέπει να υπολογισθεί η εξέλιξη αυτή για τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1983 έως 31 Ιανουαρίου 1984·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι καθορίσθηκαν νέες τιμές ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 64.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 271 της 22. 10. 1977, σ. 6.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 195 της 19. 7. 1983, σ. 18.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών
1	2	3	4
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα ή άλλως διατηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν:  Α. Αυγά μετά του κελύφους των, νωπά ή διατηρημένα:  Ι. Αυγά πουλερικών ορνιθώνος: α) Αυγά προς επώαση (α): 1. Ινδιάνων ή χηνών 2. Ετέρων  β) Έτερα  Β. Αυγά άνευ του κελύφους των και κρόκοι αυγών:  Ι. Κατάλληλα προς διατροφήν ανθρώπων: α) Αυγά άνευ του κελύφους των: 1. Απεξηραμμένα 2. Έτερα  β) Κρόκοι αυγών: 1. Εις υγράν κατάστασιν 2. Κατεψυγμένοι 3. Απεξηραμμένοι	ECU/100άδα	ECU/100άδα
		45,17	7,77
		12,12	2,76
		ECU/100 χγρ	ECU/100 χγρ
		100,25	27,00
		401,27	122,04
105,81	31,32		
215,37	55,08		
229,58	58,86		
478,87	126,36		

(α) Υπάγονται εις την διάκρισιν ταύτην μόνον τα αυγά των πουλερικών ορνιθώνος τα οποία ανταποκρίνονται εις τους όρους τους καθοριζομένους υπό των αρμοδίων αρχών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2954/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3 και 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 750/81<sup>(4)</sup>.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1976/83<sup>(5)</sup>, για την περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Οκτωβρίου 1983, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1983 έως 31 Ιανουαρίου 1984· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, βασικά, να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου 1983·

ότι κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του

προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίστηκε σε 3% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3% από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι για το λόγο αυτόν πρέπει να υπολογιστεί η εξέλιξη αυτή κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1983 έως 31 Ιανουαρίου 1984·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι έχουν καθορισθεί νέες τιμές ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 02.03 και στις διακρίσεις 15.01 Β και 16.02 Β I του Κοινού Δασμολογίου, για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1983.

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.

(4) ΕΕ αριθ. L 80 της 26. 3. 1981, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 195 της 19. 7. 1983, σ. 21.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό εισφορών
1	2	3	4
01.05	Πουλερικά ορνιθώνος, ζώντα: Α. Βάρους, έκαστον, μη υπερβαίνοντος τα 185 γρ, ονομαζόμενα «νεοσσοί»: I. Ινδιάνων ή χηνών II. Έτερα  B. Λοιπά: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια II. Νήσσαι III. Χήνες IV. Ινδιάνοι V. Μελεαγρίδες	ECU/100άδα	ECU/100άδα
		86,76	12,56
		24,23	4,76
		ECU/100 χγρ	ECU/100 χγρ
		82,20	16,86
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, θρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: Α. Πουλερικά μη τεμαχισμένα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια: α) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, απεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενα «ορνίθια 83 %» β) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 70 %» γ) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 65 %» II. Νήσσαι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, αφαιματωμένοι, ουχί κεναί ή άνευ εντέρων, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενοι «νήσσαι 85 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά της καρδιάς, του στομάχου και του συκωτιού, αποκαλούμενοι «νήσσαι 70 %» γ) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «νήσσαι 63 %» III. Χήνες: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, αφαιματωμένοι, ουχί κεναί, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενοι «χήνες 82 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά ή άνευ της καρδιάς και του στομάχου, αποκαλούμενοι «χήνες 75 %» IV. Ινδιάνοι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 80 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και του λαιμού, άνευ των ποδών, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 73 %» V. Μελεαγρίδες	103,28	21,18
		117,43	24,09
		127,96	26,24
		125,78	31,15
		152,74	37,82
		169,71	42,02
		180,05	37,02
		172,67	38,78
		157,74	29,33
		172,85	32,14
		195,73	43,55

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό εισφορών
1	2	3	4
		ECU/100 χγρ	ECU/100 χγρ
02.02 (συνέχεια)	<p>B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων):</p> <p>I. Αποστεωμένα:</p> <p>α) Χηνών</p> <p>β) Ινδιάνων</p> <p>γ) Ετέρων πουλερικών</p> <p>II. Μη αποστεωμένα:</p> <p>α) Ημίση και τέταρτα:</p> <p>1. Αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων</p> <p>2. Νησσών</p> <p>3. Χηνών</p> <p>4. Ινδιάνων</p> <p>5. Μελεαγρίδων</p> <p>β) Πτέρυγες ολόκληροι, έστω και άνευ των άκρων</p> <p>γ) Ράχεις, λαιμοί, ράχεις μετά λαιμών, ουραί, άκρα πτερύγων</p> <p>δ) Στήθη και τεμάχια στηθών:</p> <p>1. Χηνών</p> <p>2. Ινδιάνων</p> <p>3. Ετέρων πουλερικών</p> <p>ε) Μηροί και τεμάχια μηρών:</p> <p>1. Χηνών</p> <p>2. Ινδιάνων:</p> <p>αα) Κάλαμοι και τεμάχια καλάμων</p> <p>ββ) Έτερα</p> <p>3. Ετέρων πουλερικών</p> <p>ς) Μέρη χηνός και νήσσης υπό την ονομασίαν «paletots d'oise» ή «paletots de canard» (!)</p> <p>η) Λοιπά</p> <p>Γ. Παραπροϊόντα</p>	<p>362,61</p> <p>331,25</p> <p>326,13</p> <p>140,76</p> <p>186,68</p> <p>189,94</p> <p>190,14</p> <p>215,30</p> <p>103,52</p> <p>71,67</p> <p>259,01</p> <p>252,38</p> <p>193,76</p> <p>250,37</p> <p>118,31</p> <p>212,95</p> <p>182,02</p> <p>227,79</p> <p>318,52</p> <p>71,67</p>	<p>81,44</p> <p>61,59</p> <p>73,82</p> <p>28,86</p> <p>46,22</p> <p>42,66</p> <p>35,35</p> <p>47,91</p> <p>22,56</p> <p>15,62</p> <p>58,17</p> <p>46,93</p> <p>39,75</p> <p>56,23</p> <p>22,00</p> <p>39,60</p> <p>37,34</p> <p>53,62</p> <p>69,42</p> <p>15,62</p>
02.03	<p>Συκώτια πουλερικών ορνιθώνος νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως, κατεψυγμένα, ηλατισμένα ή εν άλμη:</p> <p>A. Συκώτια χηνός ή νήσσης</p> <p>B. Λοιπά</p>	<p>1 800,50</p> <p>183,15</p>	<p>370,20</p> <p>39,92</p>
02.05	<p>Λαρδίον, εξαιρέσει του λαρδίου του περιλαμβάνοντος κρεάτινα μέρη, χοίρειον λίπος (ξύγκι) και λίπος πουλερικών μη λαμβανόμενα διά πίεσεως ή τήξεως, ουδέ τη βοηθεία διαλυτών, νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως, κατεψυγμένα, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά:</p> <p>Γ. Λίπος πουλερικών</p>	<p>159,26</p>	<p>34,71</p>
15.01	<p>Λίπος χοίρειον, υπό την ονομασίαν «saindoux», έτερα χοίρεια λίπη και λίπη πουλερικών, λαμβανόμενα διά πίεσεως, τήξεως ή τη βοηθεία διαλυτών:</p> <p>B. Λίπη πουλερικών</p>	<p>191,11</p>	<p>41,65</p>



Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή ανασκέσεως	Ποσό εισφορών
1	2	3	4
		ECU/100 χγρ	ECU/100 χγρ
16.02	<p>Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων:</p> <p>B. Λοιπά:</p> <p>I. Πουλερικών:</p> <p>α) Περιέχοντα κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών <sup>(2)</sup>:</p> <p>1. Περιέχοντα κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, μη εψημένα · Μίγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων εψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων μη εψημένων:</p> <p>αα) Περιέχοντα αποκλειστικώς κρέας ινδιάνων</p> <p>ββ) Έτερα</p> <p>2. Λοιπά</p> <p>β) Περιέχοντα κατά βάρος από 25 % συμπεριλαμβανομένου μέχρι 57 % μη συμπεριλαμβανομένου κρέας πουλερικών <sup>(2)</sup></p> <p>γ) Έτερα</p>	<p>315,48</p> <p>319,28</p> <p>350,37</p> <p>191,11</p> <p>111,48</p>	<p>58,66</p> <p>72,12</p> <p>76,36</p> <p>41,65</p> <p>24,30</p>

<sup>(1)</sup> Τα προϊόντα που αποτελούνται από χήνες ή νήσες παρουσιαζόμενες αποπτερωμένες και εντελώς απεντοσιωμένες, χωρίς κεφάλι και πόδια, και των οποίων τα οστά (ακρόστερνον, πλευρές, σπονδυλική στήλη και ιερών οστών) έχουν αφαιρεθεί, αλλά παραμένουν τα οστά των βραχιόνων, κατά την έννοια της διακρίσεως 02.02 Β ΙΙ ζ), θεωρούνται ως μέρη τα οποία αποκαλούνται paletots d'oie ή paletots de canard.

<sup>(2)</sup> Διά τον προσδιορισμόν της ποσοστιαίας αναλογίας του κρέατος των πουλερικών, δεν λαμβάνεται υπ' όψιν το βάρος των οστών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2955/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 20ής Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την  
ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του κοινού καθεστώτος συναλλαγών για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1977/83 της Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη<sup>(2)</sup>.

ότι εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1977/83 για την περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Οκτωβρίου 1983, πρέπει να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1983 έως 31 Ιανουαρίου 1984· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιηθεί με βάση την τιμή ανασχέσεως και την εισφορά που ισχύουν για τα αυγά με κέλυφος για την ίδια περίοδο·

ότι αυτή η τιμή ανασχέσεως και η εισφορά αυτή έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2953/83 της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών<sup>(3)</sup>.

ότι οι τιμές ανασχέσεως και η εισφορά που ισχύουν για τα αυγά με κέλυφος έχουν τροποποιηθεί από τον εν λόγω κανονισμό· ότι γι' αυτόν τό λόγο είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν επίσης οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1977/83·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του ίδιου κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 195 της 19. 7. 1983, σ. 26.<sup>(3)</sup> Βλέπε σ. 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή
1	2	3	4
35.02	Αλβουμίναι, αλβουμινικά άλατα και έτερα παράγωγα των αλβουμινών: Α. Αλβουμίναι: II. Έτερα (των ακαταλλήλων ή καταστάκτων ακαταλλήλων διά την διατροφή των ανθρώπων): α) Ωοαλβουμίναι και γαλακτοαλβουμίναι: 1. Απεξηραμμένοι (εις φύλλα, νιφάδας, κρυστάλλους, κόνιν κλπ.) 2. Λοιπά	ECU/100 χγρ	ECU/100 χγρ
		453,23	109,62
		60,84	14,85

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2956/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Οκτωβρίου 1983

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982<sup>(4)</sup> καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση στις 5 Οκτωβρίου 1983, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προδεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για την

εξαγωγή 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει.

*Άρθρο 2*

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 200 000 τόνοι μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου αναφέρονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 3*

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

*Άρθρο 4*

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 9 Νοεμβρίου 1983, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 28 Μαρτίου 1984, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

*Άρθρο 5*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 6*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Schleswig-Holstein	8 117
Hamburg	87 615
Niedersachsen	65 109
Bremen	8 811
Nordrhein-Westfalen	22 553
Hessen	7 825

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/83]

1	2	3	4	5	6	7
Αριθμός προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (τόνοι)	Τιμή προσφοράς (ECU/τόνο)	Μείωση (+) Υποτίμηση (-) (ECU/τόνο)	Εμπορικές δαπάνες (ECU/τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2957/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 1983

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 100 000 τόνων κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982<sup>(4)</sup> καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση στις 5 Οκτωβρίου 1983, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 100 000 τόνων κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονι-

σμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή 100 000 τόνων κριθής που κατέχει.

*Άρθρο 2*

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 100 000 τόνων κριθής που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 100 000 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 3*

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του επόμενου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

*Άρθρο 4*

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 9 Νοεμβρίου 1983, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 28 Μαρτίου 1984, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

*Άρθρο 5*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 6*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Schleswig-Holstein	9 262
Hamburg	35 637
Niedersachsen	39 433
Bremen	8 354
Nordrhein-Westfalen	8 022

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 100 000 τόνων κριθής που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2957/83]

1	2	3	4	5	6	7
Αριθμός προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (τόνοι)	Τιμή προσφοράς (ECU/τόνο)	Μείωση (+) Υποτίμηση (-) (ECU/τόνο)	Εμπορικές δαπάνες (ECU/τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2958/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 1983

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 150 000 τόνων κριθής που κατέχει ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

σμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή 150 000 τόνων κριθής που κατέχει.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

*Άρθρο 2*τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 150 000 τόνων κριθής που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 150 000 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα I.

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 3*ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με δημοπρασία·

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεως τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982<sup>(4)</sup> καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·*Άρθρο 4*

ότι, με ανακοίνωση στις 6 Οκτωβρίου 1983, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία του να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 150 000 τόνων κριθής που κατέχει ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι μπορεί να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 9 Νοεμβρίου 1983, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία επιμέρους δημοπρασία λήγει στις 28 Μαρτίου 1984, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο βρετανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

*Άρθρο 5*

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό

Ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 6*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Northern region	25 522
Midlands and east	54 266
Southern region	70 212

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 150 000 τόνων κριθής που ευρίσκονται στην κατοχή του βρετανικού οργανισμού παρεμβάσεως**

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2958/83]

1	2	3	4	5	6	7
Αριθμός προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (τόνοι)	Τιμή προσφοράς (ΕCU/τόνο)	Μείωση (+) Υποτίμηση (-) (ΕCU/τόνο)	Εμπορικές δαπάνες (ΕCU/τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2959/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Οκτωβρίου 1983**

**περί καθορισμού ορισμένων τιμών πώλησεως του βοείου κρέατος που τέθηκε προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2585/83<sup>(3)</sup>, καθορίζει ορισμένες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος το οποίο κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως πριν από τις 30 Ιουνίου 1983·

ότι η κατάσταση των αποθεμάτων παρεμβάσεως στην Ελλάδα είναι τέτοια ώστε πρέπει να διευκολυνθεί η

διάθεση και να καθοριστούν τιμές πώλησεως για τα οπίσθια τεταρτημόρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 272 της 30. 10. 1979, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 16. 9. 1983, σ. 13.

## BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne <sup>(1)</sup>  
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses <sup>(1)</sup>  
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων <sup>(1)</sup>  
 Selling price in ECU per 100 kg of product <sup>(1)</sup>  
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits <sup>(1)</sup>  
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti <sup>(1)</sup>  
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt <sup>(1)</sup>

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen, stammend von:*

Bullen A 145,113

## BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % 143,436

## DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*

Stude 1 141,606

Tyre P 138,024

Ungtyre 1 157,323

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Stude 1 136,550

Tyre P 142,830

Ungtyre 1 151,440

## ΕΛΛΑΔΑ

— *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 3 πλευρές προερχόμενα από:*

Μόσχο Β 143,979

Μόσχο Γ 143,004

## FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U et R 149,460

Bœufs O 140,365

Jeunes bovins U et R 149,460

Jeunes bovins O 140,365

<sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

## IRELAND

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers 1	145,071
Steers 2	145,071
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers 1	150,490
Steers 2	150,490

## ITALIA

— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397

## NEDERLAND

— <i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	143,436

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M	149,443
Steers H	149,443
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M	155,050
Steers H	155,050

## B. Northern Ireland

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M	147,806
Steers L/H	147,806
Steers T	147,806
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M	153,340
Steers L/H	153,340
Steers T	153,340

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2960/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί αποκατάστασης της εφαρμογής των δασμών για αλεξιβρόχια και αλεξήλια της κλάσεως 66.01 του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1982 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1983 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει των άρθρων 1 και 9 του εν λόγω κανονισμού, χορηγείται αναστολή τελωνειακών δασμών, άλλων από αυτούς που ορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Α, στις χώρες και στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Γ και μέσα στα πλαίσια των καθοριζόμενων στη στήλη 9 του εν λόγω παραρτήματος Α προτιμησησικών οροφών· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού, αμέσως μόλις επιτυγχάνονται αυτές οι καθ' έκαστον/μεμονωμένες οροφές σε κοινοτικό επίπεδο, η είσπραξη δασμών μπορεί να αποκαθίσταται ανά πάσα στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των αναφερομένων χωρών και εδαφών·

ότι για τα αλεξιβρόχια και αλεξήλια, της κλάσεως 66.01 του Κοινού Δασμολογίου, η καθ' έκαστον/μεμονωμένη οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 1 715 700 ECU· ότι, κατά την ημερομηνία 18 Οκτωβρίου 1983, οι εισαγωγές στην

Κοινότητα των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Σιγκαπούρης, ανέρχονται διά συμψηφισμού στο επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να αποκαθίστανται οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Σιγκαπούρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από τις 25 Οκτωβρίου 1983, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου, εφαρμογή τελωνειακών δασμών αποκαθίσταται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Σιγκαπούρης:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
66.01	Αλεξιβρόχια και αλεξήλια, συμπεριλαμβανομένων και των υπό μορφήν ράβδων παρουσιαζόμενων αλεξιβροχίων, των μονίμων αλεξηλίων εξοχής και των παρομοίων

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 363 της 23. 12. 1982, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2961/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2866/83<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2901/83<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2866/83 λεπτομερειών στα στοιχεία τα

οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 14. 10. 1983, σ. 33.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 286 της 19. 10. 1983, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά ενισχύσεως
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	7,711
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	15,604

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα					
		Οκτώβριο 1983	Νοέμβριο 1983	Δεκέμβριο 1983	Ιανουάριο 1984	Φεβρουάριο 1984	Μάρτιο 1984
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	7,711	8,160	8,321	8,429	8,497	8,315
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	15,604	16,219	16,546	16,631	16,844	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2962/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1986/82<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των διαφορικών ποσών για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/73<sup>(5)</sup>, όπως ο πρώτος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2937/83<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 η Επιτροπή πρέπει να καθορίζει την τιμή της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες και τα κριτήρια που αναφέρονται

στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2866/83 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων<sup>(7)</sup>·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής της διεθνούς αγοράς να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της διεθνούς αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(4) ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 10.

(5) ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.

(6) ΕΕ αριθ. L 288 της 21. 10. 1983, σ. 20.

(7) ΕΕ αριθ. L 282 της 14. 10. 1983, σ. 33.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους

[ECU/100 χγρ (\*)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	41,549
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	42,721

[ECU/100 χγρ (\*)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων της ενισχύσεως για το μήνα					
		Οκτώβριο 1983	Νοέμβριο 1983	Δεκέμβριο 1983	Ιανουάριο 1984	Φεβρουάριο 1984	Μάρτιο 1984
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	41,549	41,620	41,979	42,391	42,843	43,545
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	42,721	42,721	43,009	43,539	43,941	—

(<sup>1</sup>) Οι συντελεστές μετατροπής των ECU σε εθνικό νόμισμα, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73, είναι οι επόμενοι:

1 ECU:	2,24184	DM
1 ECU:	2,52595	Fl
1 ECU:	44,9008	FB/Flux
1 ECU:	6,87456	FF
1 ECU:	8,14104	dkr.
1 ECU:	0,725690	£ Ιρλανδίας
1 ECU:	0,572446	£ στερλίνα
1 ECU:	1 349,27	Lit
1 ECU:	79,8811	Δρχ

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2963/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2687/83<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/83<sup>(8)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 414/83 του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 1983<sup>(9)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup>, όσον αφορά τα προϊόντα 30 που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 20 Οκτωβρίου 1983.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(11)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/83, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2687/83, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Οκτωβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 28. 9. 1983, σ. 12.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 288 της 21. 10. 1983, σ. 36.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 24. 2. 1983, σ. 1.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1983 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλήν ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 E I (2)	101,76	95,72
11.01 E II (2)	57,26	54,24
11.01 H (2)	80,99	77,97
11.02 A V α) 1 (2)	66,83	60,79
11.02 A V α) 2 (2)	101,76	95,72
11.02 A V β) (2)	57,26	54,24
11.02 A VII (2)	80,99	77,97
11.02 B II α) (2)	121,02	118,00
11.02 B II γ) (2)	88,11	85,09
11.02 B II δ) (2)	125,32	122,30
11.02 Γ I (2)	144,97	141,95
11.02 Γ V (2)	88,11	85,09
11.02 Γ VI (2)	125,32	122,30
11.02 Δ I (2)	93,51	90,49
11.02 Δ V (2)	57,26	54,24
11.02 Δ VI (2)	80,99	77,97
11.02 E II α) (2)	165,74	159,70
11.02 E II γ) (2)	101,76	95,72
11.02 E II δ) 2 (2)	143,63	137,59
11.02 Z I (2)	165,74	159,70
11.02 Z V (2)	101,76	95,72
11.02 Z VII (2)	80,99	77,97
11.02 H I	72,58	66,54
11.02 H II	45,93	39,89
11.04 Γ II α)	74,92	50,74 (2)
11.04 Γ II β)	106,17	81,99 (2)
11.07 A I α)	168,80	157,92
11.07 A I β)	128,88	118,00
11.08 A I	74,92	54,37
11.08 A III	154,60	134,05
11.08 A IV	74,92	54,37
11.08 A V	74,92	27,18 (2)
11.09	425,06	243,72
17.02 B II α) (2)	167,64	70,92
17.02 B II β) (2)	120,86	54,37
17.02 Z II α)	171,01	74,29
17.02 Z II β)	118,16	51,67
21.07 Z II	120,86	54,37
23.02 A I α)	35,18	29,18
23.02 A I β)	68,53	62,53
23.02 A II α)	35,18	29,18
23.02 A II β)	68,53	62,53
23.03 A I	248,88	67,54

- (<sup>2</sup>) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:
- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % σε βάρος σε ξηρή ύλη,
  - περιεκτικότητα σε τέφρα σε βάρος σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.
- Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.
- (<sup>3</sup>) Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Β Ι υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β ΙΙ.
- (<sup>5</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερποντίων χωρών και εδαφών:
- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 Α,
  - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ,
  - άμυλο αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 Α V.
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2964/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1983

για αναστολή των πωλήσεων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι έχουν ληφθεί ειδικά μέτρα, για να ευνοήσουν τη διάθεση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, με σκοπό να αντιμετωπιστεί η κατάσταση της αγοράς αυτού του προϊόντος που χαρακτηριζόταν από την ύπαρξη σημαντικών αποθεμάτων και περιορισμένων δυνατοτήτων διάθεσης· ότι πρόκειται, ιδίως, για τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1977 περί πωλήσεως σε καθορισμένη τιμή αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή ζώων εκτός των νεαρών μόσχων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/83<sup>(4)</sup>, που θεσπίστηκε για να επιτραπεί η χρησιμοποίηση στη διατροφή ζώων άλλων εκτός από νεαρούς μόσχους, αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που βρίσκεται σε δημόσιο απόθεμα και δεν μπορεί να διατεθεί κατά τη διάρκεια μιας γαλακτοκομικής περιόδου υπό κανονικές συνθήκες·

ότι, για λόγους προϋπολογισμού, πρέπει να ανασταλούν προσωρινά οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται δυνάμει

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77· ότι, εντούτοις, αυτή η αναστολή δεν μπορεί να επηρεάσει τις υποχρεώσεις για αγορές που έχουν αναληφθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/83·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Αναστέλλεται η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 μέχρι την 1η Νοεμβρίου 1983.

Εντούτοις, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 εξακολουθούν να εφαρμόζονται για τις υποχρεώσεις για αγορές που έχουν αναληφθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.

(3) ΕΕ αριθ. L 58 της 3. 3. 1977, σ. 16.

(4) ΕΕ αριθ. L 225 της 18. 8. 1983, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1977, σ. 19.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2965/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 21ης Οκτωβρίου 1983

περί νέας αναστολής του καθεστώτος της πληρωμής προκαταβολών για τα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως του 1979, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 4 περί του δάμβακος,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 8, το άρθρο 20 παράγραφος 3, το άρθρο 27 παράγραφος 5 και το άρθρο 28 παράγραφος 3, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών όσον αφορά την κοινή οργάνωση αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1127/78<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2847/83 της Επιτροπής της 11ης Οκτωβρίου 1983 ανέστειλε μέχρι τις 23 Οκτωβρίου 1983 τη χορήγηση προκαταβολών επί των ενισχύσεων και των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι οι λόγοι που υπαγόρευσαν την έκδοση του κανονισμού αυτού ισχύουν πάντα· ότι, επομένως, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος εξάντλησης των διαθέσιμων κεφαλαίων στο πλαίσιο του κοινοτικού προϋπολογισμού για το 1983, πρέπει να προβλεφθεί, βάσει των λεπτομερειών εκτέλεσης, ότι δεν θα δίδεται προσωρινά, και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983, συνέχεια στις αιτήσεις προκαταβολών που θα υποβάλλονται από τους ενδιαφερόμενους·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση εκείνων των εμπορευομένων που, μη έχοντας ζητήσει προκαταβολή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/83, έχουν ήδη προβεί σε

εξαγωγή ή ολοκληρώσει ενέργειες που δίνουν δικαίωμα σε προκαταβολή επί της ενισχύσεως·

ότι οι σχετικές επιτροπές διαχειρίσεως δεν διατύπωσαν γνώμη στην προθεσμία που έθεσαν οι πρόεδροί τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν δίδεται συνέχεια, προσωρινά, στις αιτήσεις για προκαταβολή δυνάμει:

- του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3089/78 του Συμβουλίου (ελαιόλαδο),
- του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου (κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι),
- του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1724/80 του Συμβουλίου (σπόροι σόγιας),
- του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1853/78 του Συμβουλίου (σπόροι κίκεως),
- του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου (βαμβάκι),
- του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου (πίσα, κουκιά και φούλια),
- του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70 της Επιτροπής (καπνός),
- του άρθρου 24 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 της Επιτροπής (γάλα),
- του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 του Συμβουλίου (οίνος),
- του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 του Συμβουλίου (οίνος),
- του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής (ζάχαρη),
- του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (επιστροφή κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα),
- του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής (αποξηραμένες ζωτροφές),
- του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78 της Επιτροπής (αμυλούχα προϊόντα).

*Άρθρο 2*

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78:

- οι επιστροφές στην παραγωγή που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3035/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.

(4) ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

καταβάλλονται στους έχοντες δικαίωμα στην επιστροφή, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78, όταν αυτοί προσκομίσουν στον αρμόδιο οργανισμό την απόδειξη ότι το σχετικό προϊόν βάσεως έχει μεταποιηθεί ή/και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τα προαναφερθέντα άρθρα 1 και 4,

- το ποσό που πρέπει να πληρωθεί είναι το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα της μεταποίησης του προϊόντος βάσεως.

2. Οι αποδείξεις σχετικά με τη χρησιμοποίηση που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση της προηγούμενης παραγράφου είναι αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78.

### Άρθρο 3

Οι διατάξεις του άρθρου 1 δεν εφαρμόζονται στις αιτήσεις για προκαταβολή:

- της ενίσχυσης για την οποία το δικαίωμα προκαταβολής αποκτάται πριν από τις 12 Οκτωβρίου 1983,
- της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που αφορά τις εξαγωγές για τις οποίες οι τελωνειακές διατυπώσεις έχουν ολοκληρωθεί πριν από τις 12 Οκτωβρίου 1983.

### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

---

## II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)***ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ****ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 17ης Οκτωβρίου 1983****για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου**

(83/516/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 126,

το σχέδιο που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 71/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1971 περί αναμορφώσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 77/801/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, αποτέλεσε, μετά από γνώμη της Επιτροπής η οποία βασίστηκε στο άρθρο 126 της συνθήκης, αντικείμενο της επανεξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11, και ότι η εν λόγω απόφαση πρέπει να αντικατασταθεί από νέα απόφαση του Συμβουλίου που να καθορίζει το καθεστώς του Ταμείου·

ότι το Ταμείο έχει ως αποστολή να συμμετέχει στη χρηματοδότηση ενεργειών επαγγελματικής κατάρτισης, προώθησης της απασχόλησης και γεωγραφικής κινητικότητας·

ότι το Ταμείο πρέπει να καταστεί ενεργητικότερο μέσο πλαισίωσης μιας πολιτικής δημιουργίας θέσεων απασχόλησης· ότι, προκειμένου να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να διευρυνθεί το προσωπικό πεδίο εφαρμογής και, ιδίως, να

επεκταθεί η δυνατότητα να επωφελούνται από τη συνδρομή άτομα τα οποία καλούνται να ασκήσουν δραστηριότητα εκπαιδευτή, εμπειρογνώμονα στα θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού ή εύρεσης εργασίας και συμβούλου ανάπτυξης·

ότι το Ταμείο πρέπει να αφιερώσει ιδιαίτερες προσπάθειες για την ανάπτυξη της απασχόλησης, ιδιαίτερα στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, προκειμένου να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση ή η παραγωγή, ή η εφαρμογή νέων τεχνολογιών·

ότι το Ταμείο, ως μέσο πολιτικής της απασχόλησης, οφείλει να συμβάλλει, τηρώντας την αρχή της κοινοτικής αλληλεγγύης, κατά τον πλέον αποτελεσματικό και συνεκτικό τρόπο στη λύση των σοβαρότερων προβλημάτων και, ιδίως, στην καταπολέμηση της ανεργίας, συμπεριλαμβανομένης και της διαρθρωτικής υποαπασχόλησης, καθώς και στην προώθηση της απασχόλησης των ομάδων που πλήττονται περισσότερο·

ότι, στα πλαίσια αυτά και χωρίς να θίγεται η ενίσχυση από την οποία πρέπει να συνεχίσουν να επωφελούνται οι κατηγορίες των ατόμων που είναι ιδιαίτερα τρωτά στην αγορά εργασίας, κυρίως οι γυναίκες, οι ανάπηροι και οι διακινούμενοι εργαζόμενοι, ένα σημαντικό μέρος των πόρων του Ταμείου θα πρέπει να διατεθεί για τις ενέργειες υπέρ της απασχόλησης των νέων, ιδιαίτερα εκείνων που έχουν μειωμένες δυνατότητες εύρεσης εργασίας ή εκείνων που είναι άνεργοι για μεγάλο χρονικό διάστημα·

ότι ενδείκνυται, λαμβάνοντας υπόψη την κεκτημένη πείρα, να καταστούν ως ένα σημείο πιο εύκαμπτες και απλές οι διαδικασίες χορήγησης συνδρομής του Ταμείου, ιδίως με τον καθορισμό κατ' αποκοπή ποσών·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 308 της 25. 11. 1982, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 161 της 20. 6. 1983, σ. 51.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 4.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 4. 2. 1971, σ. 15.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 8.



ότι, προκειμένου η παρέμβαση του Ταμείου να συγκεντρωθεί περισσότερο στις ενέργειες που ανταποκρίνονται στις κοινοτικές προτεραιότητες και στα σχετικά προγράμματα δράσης στους τομείς της απασχόλησης ή της επαγγελματικής κατάρτισης, πρέπει η Επιτροπή να καθορίσει τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση του Ταμείου.

ότι η παρούσα απόφαση θα πρέπει να επανεξεταστεί μέσα σε καθορισμένη προθεσμία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

1. Το Ταμείο ευνοεί την εφαρμογή πολιτικών που έχουν ως σκοπό αφενός να παρέχουν στο εργατικό δυναμικό τα επαγγελματικά προσόντα που είναι αναγκαία για την εξεύρεση μόνιμης απασχόλησης και αφετέρου να αυξήσουν τις δυνατότητες απασχόλησης. Το Ταμείο συμβάλλει ιδίως στην κοινωνικο-επαγγελματική ένταξη και ενσωμάτωση των νέων και των εργαζομένων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, στην προσαρμογή του εργατικού δυναμικού στην ανάπτυξη της αγοράς εργασίας και στις τεχνολογικές μεταβολές καθώς και στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων της αγοράς εργασίας.

2. Το Ταμείο συμμετέχει στη χρηματοδότηση ενεργειών:

- α) επαγγελματικής κατάρτισης και επαγγελματικού προσανατολισμού.
- β) πρόσληψης και μισθολογικής υποστήριξης.
- γ) επανεγκατάστασης και κοινωνικής και επαγγελματικής ενσωμάτωσης στο πλαίσιο της γεωγραφικής κινητικότητας.
- δ) παροχής υπηρεσιών και τεχνικών συμβουλών για τη δημιουργία απασχολήσεων.

#### Άρθρο 2

1. Η συνδρομή του Ταμείου παρέχεται για τις ενέργειες που πραγματοποιούνται από φορείς τόσο του δημοσίου όσο και του ιδιωτικού δικαίου.

2. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εγγυώνται το αίσιο πέρας των ενεργειών. Πάντως, η διάταξη αυτή δεν ισχύει για τις ενέργειες για τις οποίες η συνδρομή του Ταμείου καλύπτει το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών.

#### Άρθρο 3

1. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να παρέχεται για ενέργειες που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολιτικής που ασκούν στην αγορά εργασίας. Οι ενέργειες αυτές περιλαμβάνουν ιδιαίτερα τις ενέργειες που προορίζονται να βελτιώσουν τις δυνατότητες των νέων για απασχόληση, ιδίως με μέτρα επαγγελματικής κατάρτισης μετά την περάτωση της πλήρους υποχρεωτικής σχολικής τους εκπαίδευσης.

2. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγηθεί επίσης για ειδικές ενέργειες που πραγματοποιούνται με σκοπό:

- να ευνοηθεί η πραγματοποίηση σχεδίων που έχουν τα χαρακτηριστικά της καινοτομίας, κατά κανόνα

στα πλαίσια κοινοτικού προγράμματος δράσης το οποίο αποφασίζει το Συμβούλιο, ή

— να εξεταστεί η αποτελεσματικότητα των σχεδίων για τα οποία παρέχεται η συνδρομή του Ταμείου και να διευκολυνθεί η ανταλλαγή εμπειριών.

#### Άρθρο 4

1. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να παρέχεται κατά κύριο λόγο για να διευκολυνθεί η απασχόληση των νέων ηλικίας κάτω των 25 ετών, και ιδιαίτερα των νέων για τους οποίους οι δυνατότητες εξεύρεσης απασχόλησης είναι ιδιαίτερα μειωμένες λόγω έλλειψης επαγγελματικής κατάρτισης ή λόγω ανεπαρκούς κατάρτισης, καθώς και όσων είναι ήδη επί μακρό χρονικό διάστημα σε ανεργία.

2. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγείται και για τη διευκόλυνση της απασχόλησης των εξής προσώπων, ηλικίας 25 ετών και άνω:

- α) ανέργων, απειλούμενων από ανεργία ή υποαπασχολούμενων, και ιδίως όσων είναι ήδη επί μακρό χρονικό διάστημα σε ανεργία.
- β) γυναικών που επιθυμούν να ασκήσουν εκ νέου επαγγελματική δραστηριότητα.
- γ) αναπήρων που μπορούν να ενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- δ) διακινούμενων εργαζομένων που μεταφέρουν, ή έχουν μεταφέρει, τον τόπο διανομής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας για να ασκήσουν επαγγελματική δραστηριότητα, καθώς και των μελών της οικογένειάς τους.
- ε) ατόμων που απασχολούνται ιδίως σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις, των οποίων η επανειδίκευση κατέστη αναγκαία λόγω της εισαγωγής νέων τεχνολογιών ή της βελτίωσης των τεχνικών διαχείρισης των επιχειρήσεων αυτών.

3. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγείται και σε πρόσωπα που καλούνται να ασκήσουν τη δραστηριότητα του εκπαιδευτή, του εμπειρογνώμονα σε θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού ή εύρεσης εργασίας ή του συμβούλου ανάπτυξης.

#### Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παρακάτω παραγράφων, η συνδρομή του Ταμείου ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών χωρίς, ωστόσο, να μπορεί να υπερβεί το ποσό της χρηματικής συνεισφοράς των δημόσιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

2. Η συνδρομή του Ταμείου προσαυξάνεται κατά 10 % στην περίπτωση που πραγματοποιούνται ενέργειες για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στις περιοχές που χαρακτηρίζονται από ιδιαίτερα σοβαρή και μακροχρόνια ανισότητα της απασχόλησης, τις οποίες θα καθορίσει το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής.

3. Στην περίπτωση ενεργειών οι οποίες πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 και έχουν ως σκοπό να εξετάζεται η αποτελεσματικότητα των σχεδίων στα οποία χορηγήθηκε η συνδρομή του Ταμείου και πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, η συνδρομή καλύπτει το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών.

4. Για τους τύπους δαπανών που καθορίζονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, η συνδρομή του Ταμείου χορηγείται κατ' αποκοπή.

5. Η συνδρομή του Ταμείου δεν μπορεί να οδηγήσει σε υπερχρηματοδότηση των επιλέξιμων δαπανών.

#### Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους και για τα τρία επόμενα οικονομικά έτη, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και λαμβάνοντας υπόψη την αναγκαιότητα μιας αρμονικής ανάπτυξης της Κοινότητας, τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ταμείου που καθορίζουν τις ενέργειες οι οποίες ανταποκρίνονται στις κοινοτικές προτεραιότητες που καθορίζει το Συμβούλιο και, ιδίως, στα προγράμματα δράσης στον τομέα της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει αυτές τις κατευθύνσεις, που επεξεργάζεται σε στενή συνεννόηση με τα κράτη μέλη και λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις που ενδεχομένως εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, και τις δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 7

1. Οι προβλεπόμενες πιστώσεις για τη συνδρομή του Ταμείου σε ενέργειες κάθε είδους υπέρ των νέων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, δεν μπορεί να είναι χαμηλότερες ετησίως από το 75 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων.

2. Οι προβλεπόμενες πιστώσεις για τη συνδρομή του Ταμείου στις ειδικές ενέργειες, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, δεν μπορεί να είναι υψηλότερες ετησίως από το 5 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων.

3. Ένα 40 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 προορίζεται για δράσεις επιλέξιμες και σύμφωνες με τους προσανατολισμούς για τη διαχείριση του

Ταμείου, υπέρ της απασχόλησης στη Γροιλανδία, την Ελλάδα, τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα, την Ιρλανδία, τον Mezzogiorno και τη Βόρεια Ιρλανδία. Οι υπόλοιπες πιστώσεις, συγκεντρώνονται σε ενέργειες υπέρ της απασχόλησης στις άλλες ζώνες μεγάλης σε μέγεθος και σε διάρκεια ανεργίας ή/και οι οποίες βρίσκονται σε βιομηχανική και τομεακή αναδιάρθρωση.

#### Άρθρο 8

Οι συνδρομές που προβλέπονται στο άρθρο 125 της συνθήκης δεν χορηγούνται στο εξής.

#### Άρθρο 9

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Η απόφαση 71/66/ΕΟΚ καταργείται. Ωστόσο, η απόφαση αυτή, καθώς και οι αποφάσεις που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 4 της απόφασης αυτής, εξακολουθούν να ισχύουν για τις ενέργειες για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση πριν από την 1η Οκτωβρίου 1983.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις κατευθύνσεις της διαχείρισης του Ταμείου για πρώτη φορά πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1983.

#### Άρθρο 10

Το Συμβούλιο επανεξετάζει την παρούσα απόφαση το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1988. Η παρούσα απόφαση τροποποιείται, ενδεχομένως, με βάση νέα γνώμη της Επιτροπής.

Λουξεμβούργο, 17 Οκτωβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΒΑΡΦΗΣ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

**Δήλωση στο άρθρο 3 παράγραφος 2**

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θα συνεχίσει, όπως και σήμερα, να προωθεί τα μέτρα αναδιοργάνωσης και μείωσης του χρόνου εργασίας που θα ήταν επίσης δυνατόν να περιληφθούν μεταξύ των ενεργειών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το άρθρο 3 παράγραφος 2 με σκοπό τη διατήρηση των εισοδημάτων των εργαζομένων που θίγονται από πράξεις αναδιάρθρωσης ή μετατροπής και θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σε προσεχή σύνοδο.»

**Δήλωση του Συμβουλίου στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση**

«Τα σχέδια που προκύπτουν από ψηφίσματα του Συμβουλίου και αφορούν θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες του Ταμείου δικαιούνται της συνδρομής του Ταμείου μόνο εφόσον ικανοποιούν τα κριτήρια επιλογής, όπως ορίζονται από τους κανόνες που διέπουν την αποστολή και τη λειτουργία του Ταμείου.»

**Δήλωση στο άρθρο 4**

«Η Επιτροπή, διαπιστώνοντας ότι ο αριθμός των υπηκόων τρίτων χωρών που δικαιούνται συνδρομής του Ταμείου είναι περιορισμένος, υπενθυμίζει ότι οι χώρες που δέχονται τους διακινούμενους εργαζόμενους θα πρέπει να καταβάλλουν σημαντικές προσπάθειες στον τομέα της ενσωμάτωσής τους.»

**Δήλωση στο άρθρο 4 παράγραφος 3**

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι η συνδρομή του Ταμείου που αφορά μόνο την κατάρτιση εμπειρογνομών σε θέματα εύρεσης εργασίας, θα παρέχεται εφόσον η λειτουργία της διαχείρισης της αγοράς εργασίας βελτιωθεί.»

**Δήλωση στο άρθρο 5 παράγραφος 1**

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι οι οργανισμοί κερδοσκοπικού χαρακτήρα πρέπει να επιβαρύνονται με ποσοστό τουλάχιστον 10 % των επιλέξιμων δαπανών για ενέργειες για τις οποίες παίρνουν τη συνδρομή του Ταμείου. Η τήρηση αυτής της αρχής πρέπει να ελέγχεται κατά την πληρωμή του υπολοίπου.»

**Δήλωση στο άρθρο 6**

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ενέργειες υπέρ της απασχόλησης σε ζώνες στις οποίες ο συντελεστής ανεργίας είναι εξαιρετικά υψηλός σε σχέση με τον εθνικό μέσο όρο.»

**Δηλώσεις στο άρθρο 7**

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις μελέτες της για να επιτύχει έναν αξιόπιστο στατιστικό μηχανισμό, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων το κριτήριο του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) ανά κάτοικο, και να υποβάλει προτάσεις πριν από την 1η Ιουλίου 1984, ώστε να μπορέσει το Συμβούλιο να αποφασίσει για το θέμα πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1984.»

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θεωρεί ότι οι πιστώσεις του άρθρου αυτού είναι πιστώσεις αναλήψεως υποχρέωσης.»

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Οκτωβρίου 1983

για το καταστατικό της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

(83/517/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 124 και 153,

το σχέδιο που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83<sup>(4)</sup> καθορίζει το νέο τρόπο λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, βάσει της αποστολής του Ταμείου, όπως αυτή ορίζεται από την απόφαση 83/516/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>.

ότι είναι σκόπιμο να αναθεωρηθεί το καταστατικό της Επιτροπής του Ταμείου, λαμβάνοντας υπόψη το νέο τρόπο λειτουργίας του Ταμείου.

ότι για μεγαλύτερη σαφήνεια και νομική ασφάλεια είναι σκόπιμο η απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Αυγούστου 1960 για το καταστατικό της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1979, να αντικατασταθεί από νέα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

1. Η επιτροπή εκφράζει γνώμη για:

- α) τις προτάσεις και τα σχέδια που αφορούν τους κανόνες που διέπουν την αποστολή και τη λειτουργία του Ταμείου.
- β) τις αποφάσεις εφαρμογής των κανόνων που διέπουν την αποστολή και τη λειτουργία του Ταμείου.
- γ) τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ταμείου.
- δ) το προσχέδιο του προϋπολογισμού του Ταμείου.
- ε) τις αιτήσεις συνδρομής του Ταμείου.

2. Η επιτροπή μπορεί, με δική της πρωτοβουλία, να υποβάλει στην Επιτροπή γνώμες για κάθε ζήτημα που αφορά την αποστολή και τη λειτουργία του Ταμείου.

*Άρθρο 2*

Την προεδρία της επιτροπής ασκεί μέλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η επιτροπή αποτελείται από δύο αντιπροσώπους της κυβέρνησης, δύο αντιπροσώπους των συνδικαλιστικών οργανώσεων εργαζομένων και δύο αντιπροσώπους των συνδικαλιστικών οργανώσεων εργοδοτών για καθένα από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

1. Για κάθε κράτος μέλος διορίζεται ένας αναπληρωτής για κάθε κατηγορία που αναφέρεται στο άρθρο 2.
2. Κατά την απουσία του ενός ή των δύο μελών, ο αναπληρωτής τους συμμετέχει αυτοδικαίως στις συνεδριάσεις.

*Άρθρο 4*

1. Η διάρκεια της θητείας των μελών και των αναπληρωτών είναι διετής. Η θητεία μπορεί να ανανεωθεί.
2. Μετά τη λήξη της θητείας τους, τα μέλη και οι αναπληρωτές παραμένουν εν ενεργεία μέχρι να γίνει η αντικατάστασή τους ή η ανανέωση της θητείας τους.

*Άρθρο 5*

1. Μόνον οι υπήκοοι των κρατών μελών μπορούν να διοριστούν μέλη ή αναπληρωτές.
2. Τα καθήκοντα του μέλους ή του αναπληρωτή δεν συμβιδάζονται με τα καθήκοντα μέλους ενός οργάνου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, καθώς και με τα καθήκοντα υπαλλήλου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

*Άρθρο 6*

1. Τα μέλη και οι αναπληρωτές διορίζονται από το Συμβούλιο. Το Συμβούλιο προσπαθεί να επιτύχει ισοδύναμη εκπροσώπηση των διαφόρων ενδιαφερομένων ομάδων στη σύνθεση της επιτροπής.
2. Ο κατάλογος των μελών και αναπληρωτών δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 7*

Σε περίπτωση θανάτου ή παραίτησης μέλους ή αναπληρωτή ή αν οι αναγκαίοι όροι για την άσκηση της θητείας δεν πληρώνονται, διορίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6, νέο μέλος ή αναπληρωτής για τη διάρκεια της θητείας που απομένει.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 308 της 25. 11. 1982, σ. 9.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 161 της 20. 6. 1983, σ. 51.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 4.<sup>(4)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(5)</sup> Βλέπε σ. 38 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 56 της 31. 8. 1960, σ. 1201/60.

*Άρθρο 8*

Το μέλος της Επιτροπής που είναι επιφορτισμένο με την προεδρία μπορεί να μεταβιβάσει την αρμοδιότητα αυτή σε ανώτερο υπάλληλο της Επιτροπής.

*Άρθρο 9*

1. Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία του, είτε μετά από αίτηση του ενός τρίτου των μελών.

2. Στην πρόσκληση, ο πρόεδρος καθορίζει τον κατάλογο των ζητημάτων προς εξέταση. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εξετάσει άλλα ζητήματα της αρμοδιότητάς της.

3. Οι συσκέψεις της επιτροπής δεν γίνονται δημοσίως.

*Άρθρο 10*

Οι αποφάσεις της επιτροπής λαμβάνονται με απόλυτη πλειοψηφία των έγκυρων ψήφων.

*Άρθρο 11*

Μετά από πρόταση του προέδρου, η επιτροπή μπορεί να ακούσει τη γνώμη εμπειρογνομόνων.

*Άρθρο 12*

Η επιτροπή υποβάλλει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περίληψη των γνώμων που διατύπωσε· η περίληψη αυτή αναφέρει επίσης τις γνώμες που εκφράστηκαν από τη μειοψηφία.

*Άρθρο 13*

1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να διαβουλευτεί με την επιτροπή με γραπτή διαδικασία, όταν η διαβούλευση αυτή έχει επείγοντα χαρακτήρα και το περιεχόμενό της επιτρέπει αυτή τη διαδικασία. Η επιτροπή πληροφορείται αμελλητί για τις γνώμες που εκφράστηκαν από τα μέλη της.

2. Αν ένα τρίτο των μελών της επιτροπής το ζητήσει, η γραπτή διαδικασία αναστέλλεται και ο πρόεδρος συγκαλεί την επιτροπή αμελλητί.

*Άρθρο 14*

Όταν η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν ακολουθήσει γνώμη της επιτροπής, την ενημερώνει μέσα σε προθεσμία 40 ημερών για τους λόγους που αιτιολόγησαν την απόφασή της.

*Άρθρο 15*

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενημερώνει τακτικά την επιτροπή για τις κυριότερες πλευρές της πολιτικής της Κοινότητας σε οικονομικά και κοινωνικά θέματα.

*Άρθρο 16*

Η γραμματεία της επιτροπής εξασφαλίζεται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θέτει στη διάθεση της επιτροπής τις αίθουσες και τα μέσα που είναι αναγκαία για τη λειτουργία της.

*Άρθρο 17*

1. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

2. Ο εσωτερικός κανονισμός εγκρίνεται από το Συμβούλιο, μετά από γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

*Άρθρο 18*

Η απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Αυγούστου 1960 για το καταστατικό της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου καταργείται.

Λουξεμβούργο, 17 Οκτωβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΒΑΡΦΗΣ

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**

**Δήλωση του Συμβουλίου**

«Το Συμβούλιο διαπιστώνει ότι τα κράτη μέλη, στα πλαίσια των κανόνων και πρακτικών που ισχύουν σε εθνικό επίπεδο, θα προσπαθήσουν ώστε οι κοινωνικοί εταίροι να συμμετέχουν, όταν είναι ανάγκη, στη μελέτη των προβλημάτων που μπορούν να θέσουν μερικές αιτήσεις για συνδρομή του Ταμείου.»

---